



Key Action 1
- Mobility for learners and staff -
Higher Education Student and Staff Mobility

Inter-institutional¹ agreement 2017-2019²
between institutions from
Programme and Partner Countries³

[Minimum requirements]⁴

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects of the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits (or equivalent) awarded to students by the partner institution. The institutions also commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+.

A. Information about higher education institutions

Full name of the institution / country	Erasmus code or city ⁵	Contact details ⁶ (email, phone)	Website (eg. of the course catalogue)
Technical University of Liberec / Czech Republic	CZ LIBEREC01	Institutional Coordinator: Michaela Andělová Studentská 2, 461 17, Liberec, Czech Republic. erasmus@tul.cz Faculty Coordinator: Ing. Marcela Valkova Faculty of Mechanical	http://www.tul.cz/en

¹ Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions (HEIs), at least one of them must be located in a Programme Country of Erasmus+.

² Higher Education Institutions have to agree on the period of validity of this agreement

³ Erasmus+ Programme Countries are the 28 EU countries, the EFTA countries and other European countries as defined in the Call for proposals. Eligible Partner Countries are listed in the Programme Guide.

⁴ Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

⁵ Higher Education Institutions (HEI) from Erasmus+ Programme Countries should indicate their Erasmus code while Partner Country HEIs should mention the city where they are located.

⁶ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement.

		Engineering marcela.valkova@tul. CZ	
Nha Trang University / Vietnam	Nha Trang	Institutional Coordinator: Dr. Khong Trung Thang, Vice-Rector 02 Nguyen Dinh Chieu Nha Trang Khanh Hoa, Vietnam thangkt@ntu.edu.vn Faculty Coordinator Dr. Nguyen Van Tuong, Dean 02 Nguyen Dinh Chieu Nha Trang Khanh Hoa, Vietnam tuongnv@ntu.edu.vn	www.ntu.edu.vn

B. Mobility numbers⁷ per academic year

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subj ect area code * [ISCE D]	Subject area name *	Study cycle [short cycle, 1 st , 2 nd or 3 rd] *	Number of student mobility periods	
					Student Mobility for Studies [total number of months of the study periods or average duration*]	Student Mobility for Traineeships * [Not relevant for 2015 and 2016]
CZ LIBEREC01	NHA TRANG	071	Mechanical Engineering	3 rd	1 x 3 months = 3 months	x
NHA TRANG	CZ LIBEREC01	071	Mechanical Engineering	2 nd	2 x 5 months = 10 months	x

[*Optional: subject area code & name and study cycle are optional.]

⁷ Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional*:
<http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>)

FROM [Erasmus code of the sending institution]	TO [Erasmus code of the receiving institution]	Subject area code * [ISCED]	Subject area name *	Number of staff mobility periods	
				Staff Mobility for Teaching' [total number of days of teaching periods or average duration *]	Staff Mobility for Training * *
CZ LIBEREC01	NHA TRANG	071	Mechanical Engineering	x	1 x 5 days
NHA TRANG	CZ LIBEREC01	071	Mechanical Engineering	x	2 x 5 days

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Optional: Subject area	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended language of instruction level ⁸	
				Student Mobility for Studies [Minimum recommended level: B1]	Staff Mobility for Teaching [Minimum recommended level: B2]
CZ LIBEREC01		Czech	English	B1	B2
NHA TRANG		Vietnamese	English	B1	B2

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [Links provided on the first page].

⁸ For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

D. Respect of fundamental principles and other mobility requirements

The higher education institution(s) located in a **Programme Country** of Erasmus+ must respect the Erasmus Charter for Higher Education of which it must be a holder. The charter can be found here: https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/actions/erasmus-charter_en

The higher education institution(s) located in a **Partner Country** of Erasmus+ must respect the following set of principles and requirements:

The higher education institution agrees to:

- Respect in full the principles of non-discrimination and to promote and ensure equal access and opportunities to mobile participants from all backgrounds, in particular disadvantaged or vulnerable groups.
- Apply a selection process that is fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility.
- Ensure recognition for satisfactorily completed activities of study mobility and, where possible, traineeships of its mobile students.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

The higher education institution located in a **Partner Country** of Erasmus+ further undertakes to:

Before mobility

- Provide information on courses (content, level, scope, language) well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- Ensure that outbound mobile participants are well prepared for the mobility, including having attained the necessary level of linguistic proficiency.
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the mobile participants.
- Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outbound mobile participants. Costs for visas can be covered with the mobility grants. See the information / visa section for contact details.
- Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outbound mobile participants. The institution from the Partner Country should inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Costs for insurance can be covered with the organisational support grants. See the information / insurance section for contact details.
- Provide guidance to incoming mobile participants in finding accommodation. See the information / housing section for contact details.

During and after mobility

- Ensure equal academic treatment and services for home students and staff and incoming mobile participants and integrate incoming mobile participants into the institution's everyday life, and have in place appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants as well as appropriate linguistic support to incoming mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement as counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Provide, free-of-charge, incoming mobile students and their sending institutions with transcripts in English or in the language of the sending institution containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of their mobility period.
- Support the reintegration of mobile participants and give them the opportunity, upon return, to build on their experiences for the benefit of the Institution and their peers.
- Ensure that staff are given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement.

E. Additional requirements

CZ LIBEREC0 1	In case of additional requirements of academic, organisational or other aspects (e.g. students with special needs), please consult our website: http://www.tul.cz/en/international-relations/llp-erasmus or contact the Erasmus Office: erasmus@tul.cz .
NHA TRANG	In case of additional requirements of academic, organisational or other aspects (e.g. students with special needs), please consult our website: http://www.ntu.edu.vn/en/STUDENT/Admission.aspx or contact Department of External Affairs at: dea@ntu.edu.vn

F. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Autumn term* [month]	Spring term* [month]
CZ LIBEREC01	30 th June (15 th June if the student needs a Visa)	30 th November (15 th November if the student needs a Visa)
	1. TUL will send its decision within 6 weeks 2. A Transcript of Records will be issued by the respective Faculty at TU Liberec before the departure of the student. The student receives a booklet, "Index", where he/she is supposed to collect signatures from the teachers to confirm	

	passed courses and examinations. This system is parallel to the on-line system and ensures a fast processing of the transcript of records that the student should pick up at the student Office of the faculty before leaving TU Liberec.	
NHA TRANG	1 st March (1 st February if the student needs a Visa)	1 st September (1 st August if the student needs a Visa)
	<p>1. NTU will send its decision within 4 weeks</p> <p>2. A Transcript of Records will be issued by the Department of Academic Affairs at NTU before the departure of the student. The student needs to collect signatures from the teachers to confirm passed courses and examinations. Student should pick up Transcript of Records at the Department of External Affairs before leaving Vietnam.</p>	

[* to be adapted in case of a trimester system]

2. The receiving institution will send its decision within [4] weeks.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than [3] weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. *[It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]*
4. Termination of the agreement

It is up to the involved institutions to agree on the procedure for modifying or terminating the inter-institutional agreement. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict. The present bilateral agreement will be valid during the academic years 2016/2017 – 2018/2019, unless either side terminates the agreement in writing at the latest by September 30 for activities taking place during the next (n+1) academic year. Additional activities, cancellations or new subject areas are to be communicated by the same deadline.

G. Information

About	CZ LIBEREC01	NHA TRANG					
	(for up to date contact details, see web pages)						
Grading system	<p>TUL uses the ECTS credit system described at: http://www.tul.cz/en/ects/ects-credit-allocation_106</p> <p>The symbols of course unit duration: (Y) 1 full year academic year and (S) 1 semester.</p> <p>In addition to ECTS, TUL uses the local numeral grade system as following:</p> <p>(1) Excellent, (1-) Excellent Minus, (2) Very Good, (2-) Very Good Minus, (3) Good and (4) Fail.</p>	<p>NTU uses the local numeral grade (10 point grading) system as following:</p> <table border="1" data-bbox="944 1794 1406 1933"> <tr> <td rowspan="2">Excellent</td> <td>9 – 10 (A+)</td> </tr> <tr> <td>8,5 – 8,9 (A-)</td> </tr> <tr> <td>Very Good</td> <td>8,0 – 8,4(B+)</td> </tr> </table>	Excellent	9 – 10 (A+)	8,5 – 8,9 (A-)	Very Good	8,0 – 8,4(B+)
Excellent	9 – 10 (A+)						
	8,5 – 8,9 (A-)						
Very Good	8,0 – 8,4(B+)						

	(R) Satisfactory Completion of Course – No Grade.	<table border="1"> <tr> <td></td> <td>7,0 – 7,9 (B)</td> </tr> <tr> <td rowspan="4">Satisfactory</td> <td>6,5 – 6,9 (B-)</td> </tr> <tr> <td>6,0 – 6,4 (C+)</td> </tr> <tr> <td>5,5 – 5,9 (C)</td> </tr> <tr> <td>5,0 – 5,4 (C-)</td> </tr> </table> <p>Failed (<5,0)</p>		7,0 – 7,9 (B)	Satisfactory	6,5 – 6,9 (B-)	6,0 – 6,4 (C+)	5,5 – 5,9 (C)	5,0 – 5,4 (C-)
	7,0 – 7,9 (B)								
Satisfactory	6,5 – 6,9 (B-)								
	6,0 – 6,4 (C+)								
	5,5 – 5,9 (C)								
	5,0 – 5,4 (C-)								
Visa	Students with non-EU nationality should inform by e-mail (erasmus@tul.cz) about the town where they have applied for the VISA in their home country. Acceptance letters in Czech and English languages will be sent to the International Office of the home university. http://www.mvcr.cz/mvcren/article/a-visa-for-a-stay-of-over-90-days-long-term.aspx	Foreign students can apply visa by mail or in person at the Embassy of Vietnam in their home country at least 1 month prior to the date of travel and inform by email to NTU (dea@ntu.edu.vn). Acceptance letters in English languages will be sent to the International Office of the home university. http://www.ntu.edu.vn/en/COOPERATION/GuidelinesforIntlVisitorsStudents.aspx							
Insurance	We accept EU health insurance card, students with non-EU nationality should show their insurance contract at arrival. http://www.mzcr.cz/prevence/uk/uk.html	We accept all kinds of health insurance, foreign students should show their insurance contract at arrival.							
Housing	Accommodation is booked at Harcov Residence Halls by TU Liberec Erasmus Office upon acceptance of the student. There is no need to send a special application form or to register. To inform about the time of arrival: us.koleje@tul.cz	Foreign students are required to apply for accommodation at least 2 week before the date of travel. Send email to register and inform about the time of arrival at: dea@ntu.edu.vn							
Special needs	The facilities of the university are accessible for handicapped persons. There is also a centre for guidance and support: http://www.tul.cz/akademicka-poradna-a-centrum-podpory_82	If students has special needs, send email to dea@ntu.edu.vn . There is also a centre for advisory student and support at NTU.							
Academic Calendar	Winter Semester: Beginning of OCTOBER – Mid FEBRUARY Summer Semester: Mid FEBRUARY – End of JUNE http://www.tul.cz/en/international-relations/llp-erasmus	Fall semester: Beginning of September to Mid FEBRUARY Spring semester: Mid FEBRUARY – End of JUNE http://www.ntu.edu.vn/en/HOME.aspx							

G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature ⁹
CZ LIBEREC01	prof. Dr. Ing. Zdeněk Kůs Rector		
NHA TRANG	Dr. Khong Trung Thang Vice-Rector	July 27, 2017	



⁹ Scanned copies of signatures or digital signatures may be accepted depending on the national legislation

Results of staff selection procedure Erasmus+ KA107		call 2017	Vietnam		
Home university:	Nha Trang University				
Faculty:	Mechanical Engineering				
Name of responsible person:	Nguyen Van Tuong - Dean				
Host university:	Technical university of Liberec				
Faculty:	Mechanical Engineering				
Name of responsible person:	Prof. Karel Fraňa - Vice-dean				
Staff mobility for teaching					
Name	Surname	Date of birth	E-mail	number of days	
Staff mobility for training					
Name	Surname	Date of birth	E-mail	number of days	
Hung	Tran Doan	18.12.1976	hungtd@ntu.edu.vn	5	
Tuong	Nguyen Van	30.12.1971	tuongvn@ntu.edu.vn	5	

signature of responsible person at home university, date
07.05.2018

signature of responsible person at host university, date
09.05.2018